CAMEDIA

OLYMPUS®

DIGITAL CAMERA/APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE
DIGITALKAMERA/CÁMERA DIGITAL/數碼相機

C-2 Zoom
D-520 ZOOM
C-220 ZOOM

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

中文

BASIC MANUAL/MANUEL DE BASE
EINFACHE ANLEITUNG/MANUAL BÁSICO/
基本說明書

- Before using your camera, read this manual carefully to ensure correct use.
- We recommend that you take test shots to get accustomed to your camera before taking important photographs.
- These instructions are only a basic manual. For more details on the functions described here, refer to the software CD's reference manual on CD-ROM.

- Avant d'utiliser votre appareil photo, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, de manière à obtenir les meilleurs résultats possibles.
- Avant d'effectuer des prises de vues importantes, nous vous conseillons par ailleurs de faire quelques essais afin de vous familiariser avec le maniement de l'appareil photo.
- Ces instructions ne sont qu'un manuel de base. Pour plus de détails sur les fonctions décrites ici, se référer au manuel de référence sur le CD-ROM.

- Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieser Kamera sorgfältig diese Bedienungsanleitung, um optimale Ergebnisse beim Fotografieren zu erzielen.
- Wir empfehlen, vor wichtigen Aufnahmen Probeaufnahmen durchzuführen, um sich mit der Bedienung und den Funktionen der Kamera vertraut zu machen.
- Die vorliegende Broschüre stellt nur eine einfache Anleitung dar. Falls Sie ausführlichere Angaben zu den hier beschriebenen Funktionen benötigen, steht Ihnen die KURZANLEITUNG auf der CD-ROM zur Verfügung.

- Antes de usar su cámara lea este manual detalladamente para asegurar el uso correcto.
- Nosotros le recomendamos que tome fotografías de prueba para familiarizarse con su cámara antes de tomar fotografías importantes.
- Estas instrucciones constituyen sólo un manual básico. Para más detalles de las funciones descritas aquí, refiérase a las manual de consultas del software CD en el CD-ROM.

- 在使用本相機之前，請仔細閱讀本手冊以掌握正確之用法。
- 在進行重要的拍攝之前，最好先試拍數次以熟悉本相機之性能。
- 本手冊僅為基本手冊。本手冊中所提到的功能之詳細說明，請參閱 CD-ROM 上的軟體 CD 參考手冊。

INHALT

De

Diese Anweisungen gelten ausschließlich für die Kurzanleitung. Wenn Sie ausführlichere Anleitungen zu den hier beschriebenen Funktionen wünschen, lesen Sie bitte das auf der CD-ROM befindliche „Referenzhandbuch“.

Für Kunden in Europa



Das (CE)-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt. Mit dem (CE)-Zeichen versehene Kameras sind für den europäischen Markt bestimmt.

Für Kunden in Nord- und Südamerika

Für Kunden in den USA

Betriebserlaubnis

Modell-Nummer	: C-2 Zoom/D-520 ZOOM/C-220 ZOOM
Markenname	: OLYMPUS
Verantwortlicher Hersteller	: OLYMPUS AMERICA INC.
Anschrift	: 2 Corporate Center Drive, Melville, New York 11747-3157, USA.
Telefonnummer	: 631-844-5000

Auf Übereinstimmung mit den FCC-Bestimmungen geprüft.
FÜR DEN HEIM- UND BÜROGEBRAUCH

Dieses Gerät erfüllt die Auflagen unter Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Das Betreiben dieses Geräts ist zulässig, wenn die nachfolgend genannten Auflagen erfüllt werden:

(1) Von diesem Gerät dürfen keine schädlichen Störeinstreuungen ausgehen.
(2) Dieses Gerät muss die Einwirkung von Störeinstreuungen zulassen. Dies schließt Störeinstreuungen ein, welche Beeinträchtigungen der Funktionsweise oder Betriebsstörungen verursachen können.

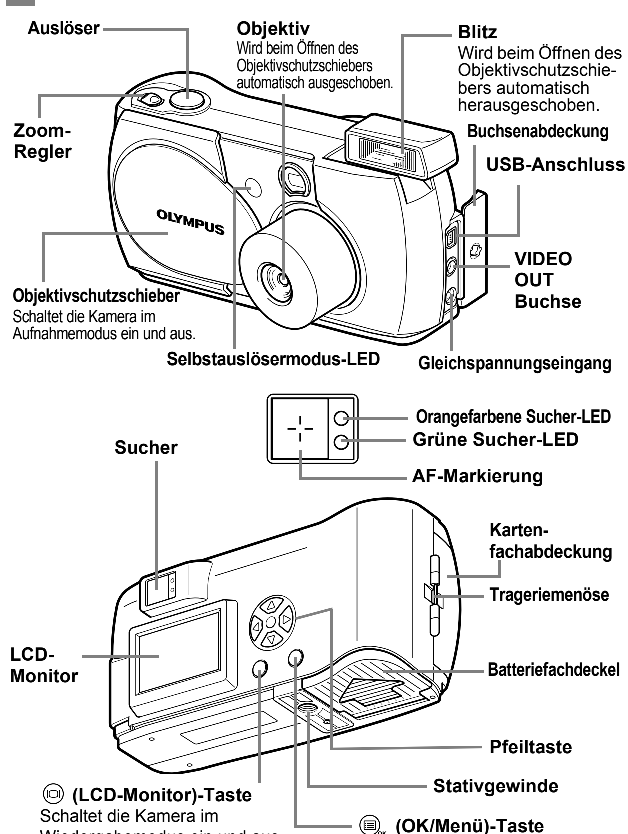
Für Kunden in Kanada

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt alle Anforderungen der kanadischen Vorschriften für Geräte, die Störeinstreuungen verursachen.

Warenzeichen

- IBM ist ein eingetragenes Warenzeichen der International Business Machines Corporation.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.
- Macintosh ist ein Warenzeichen der Apple Computer Inc.
- Alle weiteren Firmen- und Produkteigennamen sind eingetragene Warenzeichen/ Handelsmarken der jeweiligen Rechteinhaber.
- Die Bilddatenverwaltung dieser Kamera unterstützt die DCF-Norm „Design Rule for Camera File System“ der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

BESCHREIBUNG DER TEILE



LCD-MONITOR-ANZEIGEN

Aufnahmemodus **Wiedergabemodus**

	Funktion	Anzeigesymbole
1	Batterieladezustand	,
2	Blitz	, , , ,
3	Spotmessung	
4	Speichersegmentanzeige	
5	Belichtungskorrektur	-2.0, -1.5, -1.0, -0.5, +0.5, +1.0, +1.5, +2.0
6	Selbstauslöser/Auslösemodus	, ,
7	Weißabgleich	WB AUTO, , , ,
8	Bildaufnahmemodus	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
9	Anzahl der noch verfügbaren Einzelaufnahmen/Sekunden	16/16"
10	Anzahl der Pixel	1.600 × 1.200, 1.024 × 768, 640 × 480
11	Datum und Zeit	'02.01.12 12:30
12	Dateinummer, Bildnummer/ Spielzeit	100-0016, 16/16"
13	Druckvorauswahl, Anzahl der Ausdrucke	× 2
14	Schreibschutz	

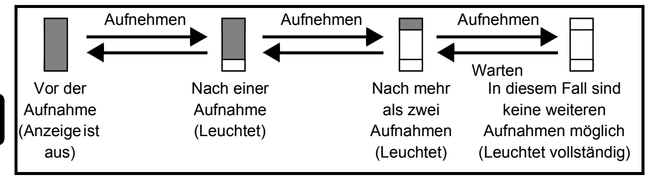
Hinweis

Im Wiedergabemodus können Sie die Einzelheiten zu den Aufnahmeinformationen des aufgenommenen Bildes einsehen.

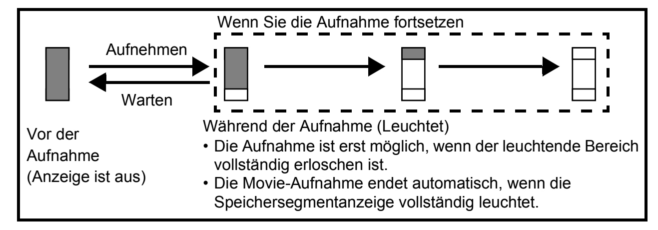
Speichersegmentanzeige

Die Speichersegmentanzeige leuchtet, wenn Sie eine Aufnahme tätigen. Während die Anzeige leuchtet, wird die Aufnahme auf der Karte gespeichert. Die Speichersegmentanzeige ändert sich wie nachfolgend gezeigt je nach Aufnahmestatus. Wenn die Speichersegmentanzeige vollständig leuchtet, warten Sie bitte einen Moment, bis Sie die nächste Aufnahme tätigen.

Beim Erstellen von Einzelaufnahmen

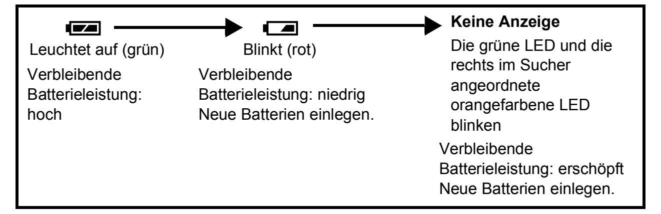


Bei der Movie-Aufnahme

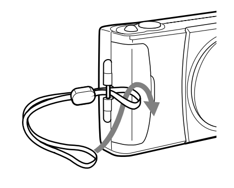


Batterieladezustand

Ist die verbleibende Batterieleistung gering, verändert sich die Batteriezustandsanzeige wie folgt, während die Kamera eingeschaltet ist.



ANBRINGEN DES TRAGERIEMENS



1 **Führen Sie das kurze Ende des Trageriemens durch die Öse.**

2 **Den Trageriemen durch die Schlaufe führen, die bereits durch die Öse gefädelt wurde.**

3 **Ziehen Sie den Riemen straff und achten Sie darauf, dass er sicher befestigt ist und sich nicht lösen kann.**

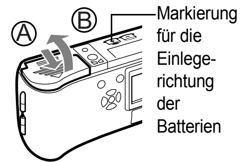
EINLEGEN DER BATTERIEN

De

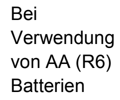
1 **Vergewissern Sie sich stets, dass:**

- Der LCD-Monitor ausgeschaltet ist.
- Der Objektivschutzschieber geschlossen ist.
- Die rechts im Sucher angeordnete LED nicht leuchtet.

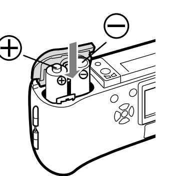
2 **Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Richtung Ⓐ (die Richtung, die durch die Markierung auf dem Deckel vorgegeben ist) und heben Sie ihn in Richtung Ⓑ an.**



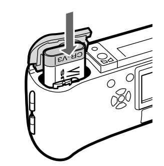
3 **Legen Sie die Batterien wie in der Abbildung gezeigt mit der richtigen Polarität ein.**



Bei Verwendung von AA (R6) Batterien

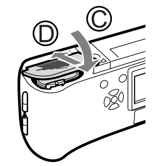


Bei Verwendung einer Lithium-Blockbatterie



4 **Schließen Sie den Batteriefachdeckel in Richtung Ⓒ. Während Sie auf die Markierung drücken, schieben Sie den Deckel in Richtung Ⓓ.**

Wenden Sie keine Gewalt an, falls sich das Batteriefach nicht ordnungsgemäß schließen lässt. Versuchen Sie, mit beiden Händen auf zu drücken.



AA (R6) Alkalibatterien

Beachten Sie, dass bei der Verwendung von AA Batterien die Anzahl der verfügbaren Aufnahmen je nach Batteriehersteller, Aufnahmebedingungen etc. stark schwanken kann. Verwenden Sie solche Batterien nur in Ausnahmefällen. Lassen Sie den LCD-Monitor nach Möglichkeit ausgeschaltet, um Batteriestrom zu sparen.

EINLEGEN EINER KARTE (SmartMedia)

Die von Ihnen erstellten Aufnahmen werden auf der Karte abgelegt.

De

1 Vergewissern Sie sich stets, dass:

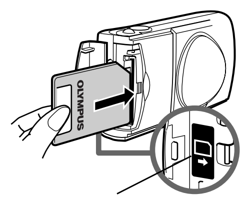
- Der LCD-Monitor ausgeschaltet ist.
- Der Objektivschutzschieber geschlossen ist.
- Die rechts im Sucher angeordnete LED nicht leuchtet.

2 Die Kartenfachabdeckung öffnen.

3 Die Karte wie in der Abbildung gezeigt in die richtige Richtung einschieben.

Eine Pfeilmarkierung auf der Innenseite der Kartenfachabdeckung gibt die Einschubrichtung der Karte vor.

4 Die Kartenfachabdeckung so schließen, dass ein Klick zu hören ist.



Richtungsmarkierung für das Einführen der Karte

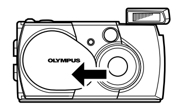


EIN- UND AUSSCHALTEN DER KAMERA

Beim Aufnehmen

Einschalten: Den Objektivschutzschieber öffnen.

Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet. Das Objektiv und der Blitz werden ausgeschoben.
Falls das Objektiv nicht ausgeschoben wird, ist der Objektivschutzschieber nicht vollständig geöffnet. Schieben Sie den Objektivschutzschieber auf, bis er mit einem Klickgeräusch einrastet.

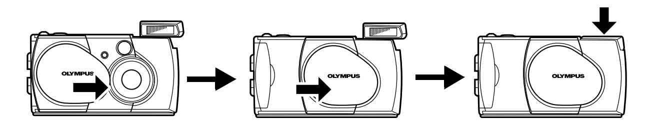


Falls die Einstellungen für Datum und Zeit auf die werkseitigen Grundeinstellungen zurückgesetzt wurden, erscheint Y/M/D auf dem LCD-Monitor.

De

Ausschalten: Schließen Sie den Objektivschutzschieber vorsichtig, bis er das Objektiv beinahe berührt.

Der Objektivschutzschieber bleibt stehen, kurz bevor er an das Objektiv anstösst und das Objektiv wird eingeschoben. Warten Sie, bis das Objektiv vollständig eingeschoben wurde und schließen Sie dann den Objektivschutzschieber vollständig.
Die Kamera wird ausgeschaltet. (Der LCD-Monitor wird ebenfalls ausgeschaltet.)
Drücken Sie den Blitz mit der Hand herunter, bis er einrastet.



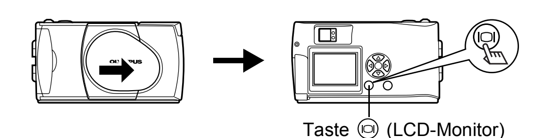

Vorsicht

Schieben Sie den Objektivschutzschieber nicht mit Gewalt gegen das Objektiv, da dies zu Fehlfunktionen oder Objektivschäden führen kann.

Bei der Bildwiedergabe

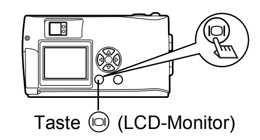
Einschalten: Bei geschlossenem Objektivschutzschieber die Taste (LCD-Monitor) drücken.

Die Kamera wird im Wiedergabemodus eingeschaltet. Der LCD-Monitor schaltet sich ein und zeigt die zuletzt erstellte Aufnahme.



Ausschalten: Die Taste (LCD-Monitor) drücken.

Der LCD-Monitor und die Kamera schalten sich ab.





Während die Kamera eingeschaltet ist, niemals das Netzteil anschließen oder abtrennen, die Kartenfachabdeckung öffnen oder die Karte oder die Batterien entfernen. Anderenfalls können alle auf der Karte gespeicherten Daten unwiederbringlich verloren gehen. Schalten Sie die Kamera beim Wechseln der Karte ab, bevor Sie die Kartenfachabdeckung öffnen.

EINSTELLEN VON DATUM UND ZEIT

1 **Den Objektivschutzschieber öffnen.**

2 **drücken.**

Das Hauptmenü für den Aufnahmemodus wird angezeigt.

3 **Drücken Sie auf die Pfeiltaste und wählen Sie MODE MENU.**

4 **Drücken Sie und wählen Sie den Menüanzeiger SETUP. Drücken Sie anschließend auf .**

5 **Drücken Sie und wählen Sie . Drücken Sie anschließend auf .**

6 **Drücken Sie und wählen Sie eines der nachfolgenden Datumsformate:**

Y-M-D (Jahr/Monat/Tag)

M-D-Y (Monat/Tag/Jahr)

D-M-Y (Tag/Monat/Jahr)

Anschließend drücken.

Der Cursor springt zum ersten Einstellungsfeld.

7 **Drücken Sie zum Einstellen des ersten Feldes und anschließend , um zum nächsten Feld zu gelangen.**

Drücken Sie , um zur vorherigen Feldeinstellung zu gelangen.

8 **Diese Bedienungsschritte wiederholen, bis Datum und Zeit vollständig eingestellt sind.**

9 **drücken.**

Zur sekundengenauen Zeitmessung zur vollen Minute (00 Sekunden) drücken. Die Zeitmessung wird beim Drücken aktiviert.

10 **Schließen Sie den Objektivschutzschieber.**

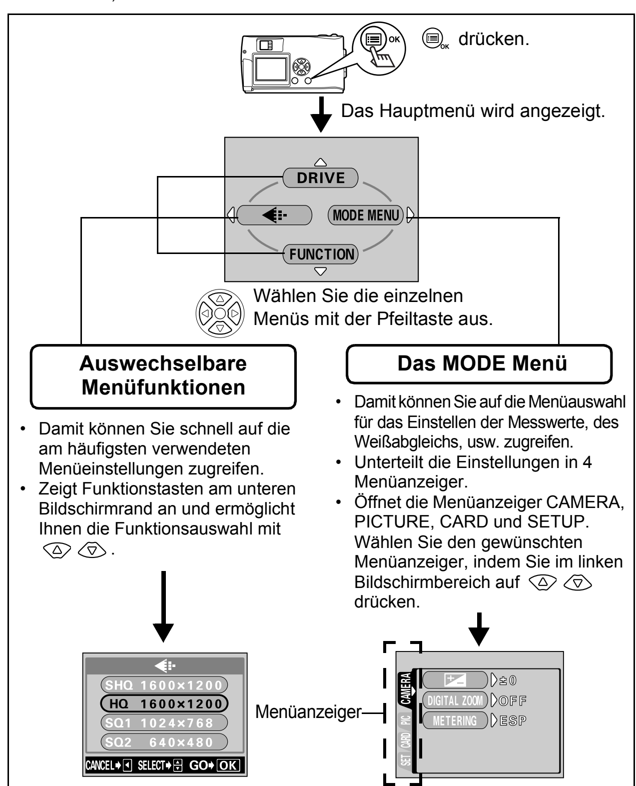
Die Kamera schaltet sich ab.


Vorsicht

Wird die Kamera für eine Stunde ohne Batterien liegen gelassen oder sind die Batterien erschöpft, kann es sein, dass die Datums- und Zeitangaben gelöscht oder geändert werden. Prüfen Sie daher vor dem Aufnehmen, ob die Werte für Zeit und Datum noch korrekt sind.

VERWENDEN DER MENÜS UND MENÜANZEIGER

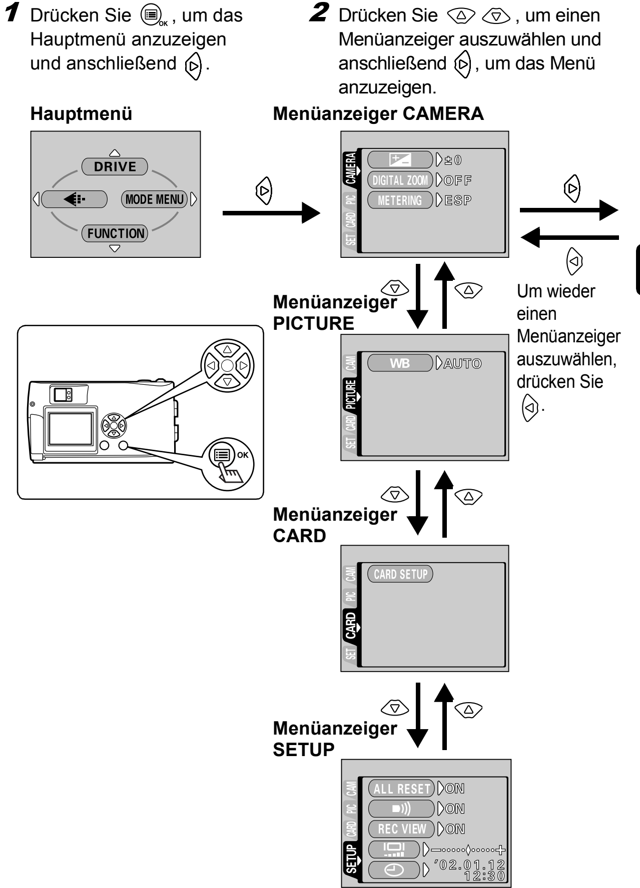
Wenn Sie die Kamera einschalten und ⊜ drücken, erscheint das Hauptmenü auf dem LCD-Monitor. Die Funktionen der Kamera werden über diese Menüs eingestellt. Dieses Kapitel erklärt Ihnen anhand von Screenshots, wie diese Menüs funktionieren.



Verwenden der Menüs

1 Drücken Sie ▤OK, um das Hauptmenü anzuzeigen und anschließend ▷.

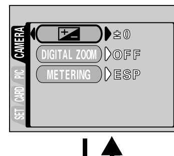
2 Drücken Sie △▽, um einen Menüanzeiger auszuwählen und anschließend ▷, um das Menü anzuzeigen.

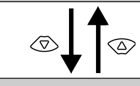


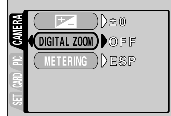
Um wieder einen Menüanzeiger auszuwählen, drücken Sie ◁.

3 Drücken Sie , um die gewünschte Funktion auszuwählen und anschließend , um die verfügbare Einstellungsauswahl anzuzeigen.

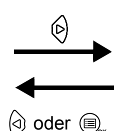
4 Drücken Sie , um die Einstellung auszuwählen.
Die Einstellung wird übernommen, sobald diese ausgewählt wurde.





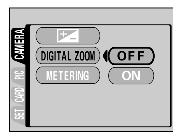


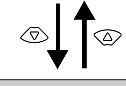
Der grüne Begrenzungsrahmen bewegt sich zur gewählten Option.

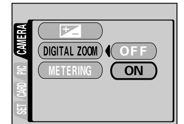


oder

Um wieder eine Funktion auszuwählen, drücken Sie oder .







Um das Menü zu schließen, drücken Sie zweimal.



- Je nach Kamerastatus und der betreffenden Einstellung können nicht alle Optionen gewählt werden. Wenn beispielsweise der Aufnahmemodus ausgewählt wurde, können Sie im Menüanzeiger EDIT weder SEPIA, BLACK&WHITE noch auswählen.
- Um eine Aufnahme mit den derzeit ausgewählten Einstellungen zu tätigen, drücken Sie den Auslöser, während das Menü angezeigt wird.
- Wenn Sie die Einstellungen auch nach dem Abschalten der Kamera beibehalten möchten, wählen Sie für die Option Gesamtrückstellung die Einstellung OFF.

Auswechselbare Menüfunktionen

Aufnahmemodus

DRIVE

	Ermöglicht Einzelaufnahmen (Normalaufnahmemodus).
	Ermöglicht Mehrfachaufnahmen direkt hintereinander.
	Ermöglicht die Aufnahme von kurzen Filmsequenzen.



Damit können Sie die Auflösung und die Qualität der Einzelaufnahme auswählen.
Einzelaufnahme : SHQ, HQ, SQ1, SQ2
Movie-Aufnahme : HQ, SQ

FUNCTION

2 IN 1	Mit dieser Funktion können Sie zwei nacheinander erstellte Aufnahmen zu einer Einzelaufnahme zusammenfügen.
	Eigenporträt-Aufnahmemodus: Die fotografierende Person kann sich mit von handgehaltener Kamera selber aufnehmen.
PANORAMA	Bei der Verwendung von Olympus CAMEDIA SmartMedia-Karten können Panoramaaufnahmen angefertigt werden.

Wiedergabemodus



Zeigt alle Bilder als Diashow an.

MOVIE PLAYBACK

Spielt ein Movie ab.

INFO

Zeigt alle Aufnahmeinformationen auf dem LCD-Monitor an.

ERASE

Löscht eine ausgewählte Aufnahme.

De

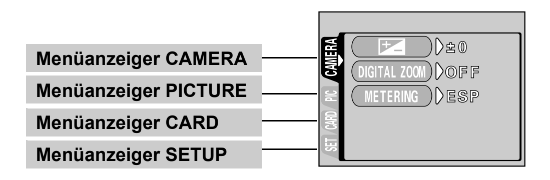
Die MODE Menüs

Die MODE Menü-Funktionen unterteilen sich in 4 Menüanzeiger. Verwenden Sie △ ▽ zum Auswählen eines Menüanzeigers und zum Anzeigen der entsprechenden Funktionen.

Diese Anweisungen gelten ausschließlich für die Kurzanleitung. Wenn Sie ausführlichere Anleitungen zu den hier beschriebenen Funktionen wünschen, lesen Sie bitte das auf der CD-ROM befindliche „Referenzhandbuch“.

Aufnahmemodus

De

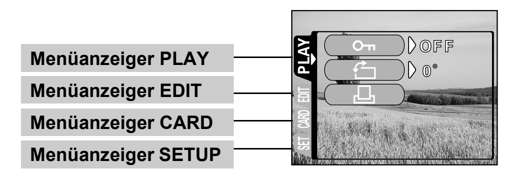


Menüanzeiger CAMERA	
	Reguliert die Bildhelligkeit (Belichtungskorrektur).
DIGITAL ZOOM	Erweitert die maximale optische Zoomvergrößerung und ermöglicht mit der Digitalzoom-Funktion Aufnahmen bei ca. 5facher Vergrößerung.
METERING	Wählt den Bildbereich, der für die Ermittlung der Belichtungsstärke oder Bildhelligkeit verwendet wird, entsprechend den zwei möglichen Einstellungen: ESP oder [•] (Spotmessung).

Menüanzeiger PICTURE	
WB	Zur Wahl des passenden Weißabgleichs entsprechend der Lichtquelle.

Menüanzeiger CARD	
CARD SETUP	Formatiert eine Karte.

Menüanzeiger SETUP	
ALL RESET	Zur Wahl des Gesamtrückstellstatus der Funktionen bei Kameraausschaltung.
	Schaltet den Warnton ein und aus.
REC VIEW	Legt fest, ob Aufnahmen beim Speichern auf dem LCD-Monitor angezeigt werden.
	Zur LCD-Monitor-Helligkeitseinstellung.
	Zur Einstellung von Datum und Zeit.



Menüanzeiger PLAY	
O┳	Schützt Aufnahmen vor einem versehentlichen Löschen.
⟲	Dreht die Aufnahmen um 90 Grad nach rechts oder links.
凸	Speichert die für DPOF-Drucker erforderlichen Druckinformationen auf der Karte.

Menüanzeiger EDIT	
BLACK & WHITE	Ermöglicht Schwarz/Weiß-Aufnahmen.
SEPIA	Ermöglicht Aufnahmen mit Sepia-Ton.
⧅	Verringert die Dateigröße.
INDEX	Erzeugt für ein Movie einen Index in 9 Bildern.

Menüanzeiger CARD	
CARD SETUP	Formatiert eine Karte. Löscht alle auf der Karte gespeicherten Daten.

Menüanzeiger SETUP	
ALL RESET	Zur Wahl des Gesamtrückstellstatus der Funktionen bei Kameraausschaltung.
■)))	Schaltet den Warnton ein und aus.
▦	Zur Wahl der Bildzahl bei der Indexwiedergabe.
▭	Zur LCD-Monitor-Helligkeitseinstellung.
◷	Zur Einstellung von Datum und Zeit.

De

EINZELBILDAUFNAHME

Für Einzelbildaufnahmen können Sie entweder den Sucher oder den LCD-Monitor verwenden. Beide Methoden sind einfach, denn Sie müssen dabei lediglich auf den Auslöser drücken.

Einzelbildaufnahme bei Verwendung des Suchers

1 Den Objektivschutzschieber öffnen.
Schieben Sie den Objektivschutzschieber auf, bis er mit einem Klickgeräusch einrastet.
Das Objektiv und der Blitz werden ausgeschoben.

2 Richten Sie die Markierung im Sucher auf das Motiv.
Ist das Motiv weniger als 0,5 m von der Kamera entfernt, wählen Sie den Nahaufnahmemodus.

3 Den Auslöser ruckfrei halb nach unten drücken.
Wenn die Schärfe und die Belichtungsstärke gespeichert sind, leuchtet die rechts im Sucher angeordnete grüne LED. Dabei kann aus dem Inneren der Kamera ein Geräusch des Fokusierungs-Mechanismus zu hören sein, obwohl keine Aufnahme erstellt wird.

4 Drücken Sie den Auslöser aus der halb gedrückten Position vollständig nach unten.
Die Kamera stellt die Aufnahme her.

Einzelbildaufnahme bei Verwendung des LCD-Monitors

1 Den Objektivschutzschieber öffnen.
Schieben Sie den Objektivschutzschieber auf, bis er mit einem Klickgeräusch einrastet.
Das Objektiv und der Blitz werden ausgeschoben.

2 (◎) drücken.
Der LCD-Monitor wird automatisch eingeschaltet.

3 Bestimmen Sie die Bildkomposition, während Sie Ihr Motiv im LCD-Monitor betrachten.

4 Tätigen Sie die Aufnahme, indem Sie dieselbe Methode wie beim Sucher verwenden.
Drücken Sie den Auslöser aus der halb gedrückten Position vollständig nach unten, um die Aufnahme zu erstellen.
Wenn Sie Aufnahmen mit abgeschaltetem LCD-Monitor erstellen möchten, drücken Sie noch einmal (◎).



Niemals die Kartenfachabdeckung öffnen, die Batterien entfernen oder das Netzteil abtrennen, während die orangefarbene LED blinkt. Anderenfalls können Ihre gespeicherten Aufnahmen unwiederbringlich verloren gehen, oder die gerade erstellte Aufnahme wird nicht gespeichert.

WENN DIE RICHTIGE BILDSCHÄRFE NICHT ERZIELT WERDEN KANN (SCHÄRFESPEICHER)

Wenn sich das scharfzustellende Motiv nicht im Mittelpunkt des Aufnahmebereichs befindet und Sie die Markierung nicht darauf richten können, lässt sich die Kamera auf einen anderen Punkt richten, der ungefähr genauso weit entfernt ist (Schärfespeicher) und die Aufnahme wie nachfolgend beschrieben erstellen.

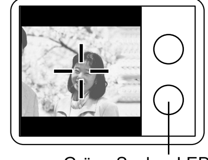
De

1 Den Objektivschutzschieber öffnen.

Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.

2 Schauen Sie in den Sucher und richten Sie die AF-Markierung auf das Motiv.

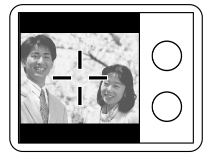
Wenn Sie ein Motiv aufnehmen möchten, das sich schwer scharfstellen lässt oder das sich schnell bewegt, richten Sie die Kamera auf ein Motiv, das genauso weit von der Kamera entfernt ist.



3 Drücken Sie den Auslöser halb nach unten, bis die rechts im Sucher angeordnete grüne LED permanent leuchtet.

Wenn die grüne LED aufleuchtet, sind die Schärfe und die Belichtungsstärke gespeichert.

4 Richten Sie die Kamera nun bei halb gedrücktem Auslöser wieder mit dem Sucher auf das gewünschte Motiv.



5 Drücken Sie den Auslöser aus der halb gedrückten Position vollständig nach unten.

MOVIE-AUFNAHME

Mit dieser Kamera können Sie sowohl Einzelbilder als auch kurze Filmsequenzen aufzeichnen. Mit der Indexfunktion können Movies auch als Einzelbilder gespeichert und wiedergegeben werden.

1 Öffnet das Hauptmenü im Aufnahmemodus.
- Den Objektivschutzschieber öffnen.
- drücken.

2 Drücken Sie und wählen Sie DRIVE.

3 Drücken Sie und wählen Sie . Drücken Sie anschließend auf .

Die Movie-Aufnahme wird vorbereitet und das Menü geschlossen. Die verbleibende Gesamtaufnahmezeit wird in Abhängigkeit von der Kartenspeicherkapazität und dem Symbol auf dem LCD-Monitor angezeigt.

De

4 Nehmen Sie das Movie auf, während Sie Ihr Motiv im LCD-Monitor betrachten.

Drücken Sie den Auslöser vollständig, um die Aufnahme zu starten. Beim Drücken des Auslösers wird die Anzahl der verbleibenden Sekunden für diese Aufnahme angezeigt. Drücken Sie den Auslöser erneut vollständig nach unten, um die Aufnahme zu beenden.

● **Wenn Sie den Movie-Modus beenden möchten.**
Drücken Sie .
Der LCD-Monitor schaltet sich ab, und der Movie-Modus wird beendet.

Hinweis
- Während der Movie-Aufnahme sind der Blitz und der optischer Zoom nicht verfügbar.
- Das Abspeichern von Bildern dauert hier länger als bei Einzelbildern.
- Die Anzahl der verbleibenden Sekunden hängt vom Aufnahmemodus und von dem auf der Karte verfügbaren Speicherplatz ab.
- Sie können keine Movies mit Ton aufnehmen.

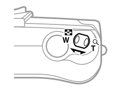
EINZOOMEN DES MOTIVS (OPTISCHER ZOOM)

Mit dem optischen Zoom sind Telezoom- und Weitwinkelzoom-Aufnahmen bei dreifacher Vergrößerung möglich (entspricht 38 mm - 114 mm bei einer 35 mm Kamera). Durch die Kombination des 3fach optischen Zooms mit dem 2,5fach-Digitalzoom lassen sich bis zu 7,5fache Zoom-Vergrößerungen erzielen (entspricht 38 mm - 285 mm bei einer 35 mm Kamera). Wenn der Aufnahmemodus auf SQ2 eingestellt wird, lässt sich der 5fach-Digitalzoom nutzen.

1 Den Objektivschutzschieber öffnen.

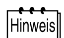
Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.

2 **Betätigen Sie den Zoom-Regler, während Sie in den Sucher schauen.**



Schieben Sie den Zoomregler zum Einzoomen in Richtung T und zum Auszoomen in Richtung W.

3 **Erstellen Sie die Aufnahme, während Sie in den Sucher schauen.**



Bei Verwendung des Digitalzooms kann das Bild grobkörnig wirken.

NAHAUFNAHMEN ANFERTIGEN (NAHAUFNAHMEMODUS)

Mit dem Nahaufnahmemodus können Sie ein Motiv in einer Entfernung zwischen 0,2 - 0,5 m aufnehmen.

1 **Den Objektivschutzschieber öffnen.**

Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.

2 **drücken.**

Der LCD-Monitor schaltet sich ein und die derzeitige Einstellung für den Nahaufnahmemodus wird angezeigt.

3 **Drücken Sie , während die aktuell gewählte Nahaufnahmeeinstellung angezeigt wird.**

Die Einstellung wechselt immer dann zwischen ON und OFF, wenn Sie drücken. Wenn der Nahaufnahmemodus ausgewählt ist, erscheint die Anzeige für den Nahaufnahmemodus.

4 **Nehmen Sie das Bild auf, während Sie Ihr Motiv im LCD-Monitor betrachten.**

Um den Nahaufnahmemodus zu beenden, drücken Sie wiederholt auf , bis OFF angezeigt wird. Die Anzeige für den Nahaufnahmemodus erlischt.

BLITZPROGRAMMWAHL

1 **Den Objektivschutzschieber öffnen.**

Der LCD-Monitor schaltet sich ein und die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.

2 **drücken.**

Der LCD-Monitor schaltet sich ein und die aktuell gewählte Blitzeinstellung wird angezeigt.

3 **Drücken Sie , während die aktuell gewählte Blitzeinstellung angezeigt wird.**

De

Jedes Mal, wenn Sie ▷ drücken, ändert sich der Blitzmodus in folgender Reihenfolge: ⚡AUTO - 👁 - ⚡ - ⊘ - ★☾ - ★☾👁.

4 Aufnahme tätigen.



Die Reichweite des Blitzes beträgt ungefähr 2,5 m.

Automatische Blitzabgabe (Keine Anzeige)

Bei niedriger Umgebungshelligkeit oder starkem Gegenlicht löst der Blitz automatisch aus.

Blitz mit Rote-Augen-Effekt-Reduzierung (👁)

Der Blitz mit Rote-Augen-Effekt-Reduzierung mindert dieses Phänomen, indem er vor dem eigentlichen Blitz mehrere Vorblitze aussendet.

De

Aufhellblitz (⚡)

Der Blitz löst immer dann aus, wenn der Auslöser gedrückt wird.

Zwangsabgeschalteter Blitz (⊘)

Die Blitzabgabe unterbleibt auch bei unzureichender Umgebungshelligkeit.

Nachtaufnahme (★☾)

Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie ein Motiv gegen den Nachthimmel aufnehmen.

Nachtaufnahme mit Reduzierung des Rote-Augen-Effekts (★☾👁)

Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie ein Porträt gegen den Nachthimmel aufnehmen und dabei den Rote-Augen-Effekt reduzieren wollen.

DEN SELBSTAUSLÖSER VERWENDEN

Diese Funktion ist dann hilfreich, wenn Sie selbst auf einer Aufnahme erscheinen möchten. Befestigen Sie die Kamera dabei stets auf einem Stativ.

1 Den Objektivschutzschieber öffnen.

Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet.

2 ▽ drücken.

Der LCD-Monitor schaltet sich ein und die derzeit gewählte Einstellung für den Selbstauslösermodus wird angezeigt.

3 Drücken Sie auf ▽, während die derzeit gewählte Einstellung für den Selbstauslösermodus angezeigt wird.

Die Einstellung ändert sich jeweils auf ⏲ ON oder ⏲ OFF, wenn ▽ gedrückt wird.

4 Den Auslöser vollständig nach unten drücken.

Die Selbstauslöser-LED leuchtet für ca. 10 Sekunden und wechselt dann auf ein Blinksignal. Nach 2 Sekunden Blinken mit Piepton wird die Aufnahme erstellt.

BILDQUALITÄT UND -GRÖßE AUSWÄHLEN (AUFNAHMEMODUS)

Wählen Sie den Bildaufnahmemodus, der für die spätere Verwendung Ihrer Aufnahmen (zum Ausdrucken, zur Bildbearbeitung mittels Personal Computer oder Webpage-Gestaltung etc.) am besten geeignet ist.

Aufnahmemodi für Einzelaufnahmen

Bildaufnahme-Modus	Beschreibung	Bildauflösung (Anzahl der Pixel)	Qualität	Dateigröße
SHQ (Super High Quality)	• Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie ein Bild in hoher Qualität auf ein großes Papierformat wie beispielsweise A4 (21 cm × 29,7 cm) ausdrucken oder auf einem Personal Computer weiterverarbeiten möchten. • Die Bildqualität ist dann höher, aber es können dadurch weniger Bilder gespeichert werden. Das Abspeichern der Bilder dauert länger.	1.600 × 1.200 Pixel*	Schärfer ↑	Größer ↑
HQ (High Quality)	• Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie Bilder auf einem Personal Computer weiterbearbeiten oder auf Papier im Postkartenformat drucken möchten. • Dieser Modus ist werkseitig voreingestellt.	1.600 × 1.200 Pixel*	↕	↕
SQ (Standard Quality)	• Verwenden Sie diesen Modus, wenn Sie Bilder als E-Mail-Anhang versenden oder einfach nur auf einem Personal Computer betrachten möchten. • Dieser Modus ermöglicht Aufnahmen in Standard-Qualität und erhöht so die Anzahl der aufnehmbaren Bilder.	1.024 × 768 Pixel* im Modus SQ1 640 × 480 Pixel* im Modus SQ2	↓ Normal	↓ Kleiner

De

Movie-Aufnahmemodi

Bildaufnahme-Modus	Beschreibung	Bildauflösung (Anzahl der Pixel)	Qualität	Dateigröße
HQ (High Quality)	Sie können jeweils 15 Sekunden am Stück aufnehmen.	320 × 240 Pixel*	Schärfer ↕	Großer ↕
SQ (Standard Quality)	Sie können jeweils 60 Sekunden am Stück aufnehmen.	160 × 120 Pixel*	Normal	Kleiner

*Pixel ist eine Einheit zur Beschreibung der Bildauflösung.

De

1 Öffnet das Hauptmenü im Aufnahmemodus.

- Den Objektivschutzschieber öffnen.
- Ⓔ drücken.

2 Drücken Sie ◁ und wählen Sie ◀▪▪ .

3 Drücken Sie △ ▽ und wählen Sie einen der Aufnahmemodi. Drücken Sie anschließend Ⓔ .

Die Aufnahmemodi für Einzelaufnahmen sind SHQ, HQ, SQ1 und SQ2 sowie HQ und SQ für Movie-Aufnahmen.

Der Aufnahmemodus wird eingestellt und das Menü geschlossen.

4 Aufnahme tätigen.

WIEDERGABE

EINZELBILDWIEDERGABE

Sie können sich Bilder einzeln auf dem LCD-Monitor ansehen.

1 Bei geschlossenem Objektivschutzschieber (⊡) drücken.
Der LCD-Monitor schaltet sich ein und zeigt die zuletzt erstellte Aufnahme. (Wiedergabe eines Bildes)

2 △▽◁▷ drücken.
◁ : Wiedergabe des vorherigen Bildes.
▷ : Wiedergabe des nächsten Bildes.
△ : Wiedergabesprung um 10 Bilder rückwärts.
▽ : Wiedergabesprung um 10 Bilder vorwärts.

3 Drücken Sie (⊡) , um die Wiedergabe abzubrechen.
Der LCD-Monitor und die Kamera schalten sich ab.

Schnellwiedergabe (Doppelklick-Wiedergabe)

Mit dieser Funktion können Sie Aufnahmen im Aufnahmemodus bei geöffnetem Objektivschutzschieber wiedergeben. Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie Ihre Aufnahmen kurz überprüfen und schnell wieder in den Aufnahmemodus zurückkehren möchten.

1 Drücken Sie im Aufnahmemodus zweimal kurz hintereinander (⊡) (Doppelklick).
Die Kamera aktiviert dadurch sofort den Wiedergabemodus und zeigt die zuletzt erstellte Aufnahme an. (Wiedergabe eines Bildes)

2 Den Auslöser ruckfrei halb nach unten drücken.
Die Kamera kehrt in den Aufnahmemodus zurück, so dass Sie weitere Aufnahmen erstellen können.

Wiedergabe mit Ausschnittsvergrößerung

Die auf dem LCD-Monitor dargestellten Bilder lassen sich um das 1,5, 2, 2,5 oder 3fache vergrößern. Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie bestimmte Details einer Aufnahme näher untersuchen möchten.

1 Bei geschlossenem Objektivschutzschieber (⊡) drücken.
Der LCD-Monitor schaltet sich ein und zeigt die zuletzt erstellte Aufnahme. Drücken Sie ◁▷ und wählen Sie das zu vergrößernde Bild aus.

De

2 Schieben Sie den Zoom-Regler in Richtung T.

Das Bild wird im das 1,5fache vergrößert. Die Vergrößerung wird jeweils durch das Betätigen des Zoom-Reglers weiter verstärkt.
Um das Bild wieder in Normalgröße (1x) darzustellen, schieben Sie den Zoom-Regler in Richtung W.

3 Durch das Drücken von während der Anzeige des vergrößerten Bildes können Sie das Bild in die von Ihnen gewünschte Richtung bewegen, so dass Sie sich den jeweils gewünschten Bildbereich ansehen können.

Indexwiedergabe

De

Mit dieser Funktion können Sie gleichzeitig mehrere Bilder auf dem LCD-Monitor anzeigen. Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie ein gewünschtes Bild schnell auffinden möchten. Die Anzahl der anzeigbaren Bilder beträgt dabei wahlweise 4, 9 oder 16.

1 Bei geschlossenem Objektivschutzschieber drücken.

2 Schieben Sie den Zoom-Regler in Richtung W, um den Index-Wiedergabemodus zu aktivieren.

3 Verwenden Sie die Pfeiltasten für die Bildauswahl.

: Führt zum vorherigen Bild.
: Führt zum nächsten Bild.
: Wechselt auf die vorherige Indextafel (Bilder vor dem links oben gezeigten Bild).
: Wechsel auf die nächste Indextafel (Bilder nach dem rechts unten gezeigten Bild).

4 Um zur Einzelbildwiedergabe zurückzukehren, schieben Sie den Zoom-Regler in Richtung T.

MOVIE WIEDERGABE

1 Bei geschlossenem Objektivschutzschieber drücken.

Der LCD-Monitor wird automatisch eingeschaltet.

2 Drücken Sie und lassen Sie sich das gewünschte Bild mit der Anzeige darstellen. Drücken Sie anschließend OK.

Das Hauptmenü wird angezeigt.

3 Drücken Sie ⊜ und wählen Sie MOVIE PLAYBACK.
Die Movie Wiedergabe beginnt, wenn die rechts im Sucher angeordnete orangefarbene LED blinkt und die Movie-Daten in die Kamera geladen wurden. Wenn der Film vollständig abgespielt ist, kehrt die Kamera automatisch zum Anfang des Films zurück.

4 ⊜ drücken.
Das MOVIE PLAYBACK-Menü wird gezeigt.

PLAYBACK	: Erneute Wiedergabe der gewählten Movie-Aufnahme.
FRAME BY FRAME	: Bild-für-Bild-Wiedergabe der gewählten Movie-Aufnahme.
EXIT	: Beendet den MOVIE PLAYBACK-modus.

5 Drücken Sie ⊜ ⊜ und wählen Sie die gewünschte Funktion. Drücken Sie anschließend ⊜.

Funktionen im Modus FRAME BY FRAME (Bild-für-Bild-Wiedergabe)

- ⊜ : Zeigt das erste Bild des Movies an.
- ⊜ : Zeigt das letzte Bild des Movies an.
- ⊜ : Wiedergabe des nächsten Bildes. Die Taste gedrückt halten, um die Movie-Bilder durchgehend zu zeigen.
- ⊜ : Wiedergabe des vorherigen Bildes. Die Taste gedrückt halten, um die Movie-Bilder durchgehend rücklaufend zu zeigen.
- ⊜ : Ruft das MOVIE PLAYBACK-Menü auf.

BILDER VOR DEM LÖSCHEN SCHÜTZEN

Wichtige Bilder sollten Sie vor dem Löschen schützen, damit diese nicht versehentlich gelöscht werden.

1 Bei geschlossenem Objektivschutzschieber ⊜ drücken.
Der LCD-Monitor schaltet sich ein.

2 Drücken Sie ⊜⊜ und wählen Sie das zu schützende Bild aus.

3 Drücken Sie ⊜ und drücken Sie anschließend auf ⊜.
Das MODE-Menü wird angezeigt.

4 Drücken Sie ⊜ ⊜ und wählen Sie den Menüanzeiger PLAY. Drücken Sie anschließend auf ⊜.

5 Drücken Sie ⊜ ⊜ und wählen Sie O┳ . Drücken Sie anschließend auf ⊜.

De

6 Drücken Sie und wählen Sie ON.

Das ausgewählte Bild wird vor dem Löschen geschützt.

Um das Menü zu schließen, drücken Sie zweimal.


Vorsicht

Vor dem Löschen geschützte Bilder können nicht mit der Funktion Einzelbild/ Alle Bilder löschen entfernt werden, sondern nur mit der Formatierungsfunktion.

BILDLÖSCHUNG

Auch gespeicherte Bilder können gelöscht werden. Sie können entweder von Ihnen ausgewählte Bilder einzeln oder alle Bilder einer Karte auf einmal löschen.

De


Vorsicht

Die Bilddaten gelöschter Bilder gehen unwiderruflich verloren. Überprüfen Sie daher vor dem Löschen noch einmal jedes Bild dahingehend, ob Sie dieses wirklich endgültig löschen möchten.

Löschung einzelner Bilder

1 Bei geschlossenem Objektivschutzschieber drücken.

Der LCD-Monitor wird automatisch eingeschaltet.

2 Drücken Sie und wählen Sie das zu löschende Bild aus.

3 drücken.

Das Hauptmenü wird angezeigt.

4 Drücken Sie und wählen Sie ERASE.

5 Drücken Sie und wählen Sie YES. Drücken Sie anschließend auf .

Das Bild wird gelöscht und das Menü geschlossen.

Löschung aller Bilder

1 Öffnet das Hauptmenü im Wiedergabemodus.

- Bei geschlossenem Objektivschutzschieber drücken.
- drücken.

2 Drücken Sie und wählen Sie MODE MENU.

3 Drücken Sie und wählen Sie den Menüanzeiger CARD. Drücken Sie anschließend auf .

4 Drücken Sie .

5 **Drücken Sie ⊙⊙ und wählen Sie ALL ERASE. Drücken Sie anschließend auf ⊜.**

6 **Drücken Sie ⊙ und wählen Sie YES. Drücken Sie anschließend auf ⊜.**

Alle Bilder werden gelöscht.

FORMATIEREN ( )

Mit dieser Funktion können Sie eine Karte formatieren. Andernfalls können keine Daten auf die Karte geschrieben werden. Wenn Sie Karten von Drittherstellern verwenden möchten oder Karten, die auf einem Personal Computer formatiert wurden, müssen Sie diese in der Kamera formatieren.


Vorsicht

Alle vorhandenen Daten einschließlich der lösch- und schreibgeschützten Daten werden gelöscht, wenn die Karte formatiert wird. Einmal gelöschte Bilder sind unwiederbringlich verloren. Achten Sie also darauf, dass Sie versehentlich keine wichtigen Daten löschen.

1 **Öffnet das Hauptmenü im Aufnahmemodus.**

- Den Objektivschutzschieber öffnen.
- ⊜ drücken.

2 **Drücken Sie ⊙ und wählen Sie MODE MENU.**

3 **Drücken Sie ⊙⊙ und wählen Sie den Menüanzeiger CARD. Drücken Sie anschließend auf ⊙.**

4 **Drücken Sie ⊙.**

5 **Drücken Sie ⊙⊙ und wählen Sie YES. Drücken Sie anschließend auf ⊜.**

DRUCKBEZOGENE EINSTELLUNGEN

Bei der Druckvorauswahl können Sie festlegen, welche Bilder wie oft und jeweils mit oder ohne Datum und Zeit ausgedruckt werden sollen und diese anschließend wie vorausgewählt auf einem DPOF-Fotolabor oder auf einem DPOF-kompatiblen Drucker ausdrucken.

Was ist DPOF?

DPOF ist die Abkürzung für Digital Print Order Format. Das DPOF-Format wird dazu verwendet, die Druckinformationen von Kameras automatisch aufzuzeichnen.
Durch das Auswählen der zu druckenden Bilder können diese einfach in einem DPOF-Fotolabor oder auf einem DPOF-kompatiblen Drucker ausgedruckt werden.

Bestätigen Sie die Druckvorauswahl-Daten

Wenn die Karte bereits Druckvorauswahldaten enthält, erscheint das Menü PRINT ORDER SETTING, in dem Sie eingeben können, ob Sie die vorhandenen Druckvorauswahldaten beibehalten oder ändern möchten. Sind keine Druckvorauswahldaten vorhanden, erscheint das Menü nicht und Sie können mit der nächsten Funktion fortfahren.

Wählen Sie die Druckvorauswahl für Einzelbilder oder für alle Bilder

Wählen Sie die Anzahl der zu druckenden Kopien für das ausgewählte Einzelbild oder lassen Sie sich von jedem Einzelbild jeweils einen Ausdruck anfertigen.

Wählen Sie die Anzahl der Ausdrucke (nur bei Druckvorauswahl für Einzelbilder)

Lassen Sie sich das zu druckende Bild anzeigen und wählen Sie die gewünschte Anzahl der Ausdrucke.

Druckeinstellungen für Datum und Zeit vornehmen

Sie können beim Ausdrucken das Datum und die Zeit der betreffenden Aufnahme einblenden lassen.

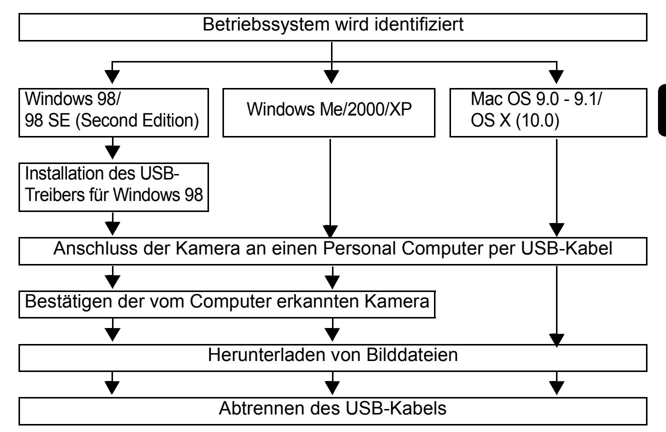
Bestätigen Sie die Druckvorauswahl-Daten

Überprüfen Sie die Anzahl der ausgewählten Einzelbilder, der jeweiligen Anzahl der Druckkopien sowie die Einstellungen für Datum und Zeit der Aufnahme.

Wenn Sie weitere Einzelheiten benötigen, lesen Sie bitte das auf der CD-ROM befindliche „Referenzhandbuch“.

HERUNTERLADEN VON BILDERN AUF IHREN COMPUTER

Wird die Kamera mittels des mitgelieferten USB-Kabels an einen Personal Computer angeschlossen, können Bilder auf den Personal Computer heruntergeladen werden. Je nach Betriebssystem des Computers kann vor dem ersten Anschluss der Kamera eine spezifische Softwareinstallation erforderlich werden. Beachten Sie bitte die diesbezüglichen Angaben in der nachfolgenden Tabelle. Einzelheiten zu den in der Tabelle genannten Abläufen finden Sie im auf der Software-CD-ROM befindlichen „Referenzhandbuch“.



De

Auch wenn der verwendete Personal Computer eine USB-Schnittstelle hat, kann die Datenübertragung ggf. nicht ausgeführt werden, wenn der Personal Computer unter einem der nachfolgend aufgelisteten Betriebssysteme arbeitet oder wenn eine externe USB-Schnittstelle (Steckkarte etc.) verwendet wird.

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98 SE als Upgrade-Version von Windows 95
- Mac OS 8.6 oder darunter (außer ab Werk installiertes Betriebssystem Mac OS 8.6 mit USB MASS Storage-Unterstützung [Version 1.3.5])
- Auf Eigenbau-PCs oder Personal Computer ohne vorinstalliertes Betriebssystem funktioniert der Datentransfer ggf. nicht richtig.



- Zur Darstellung der Bilddaten auf dem Computerbildschirm ist eine geeignete Anwendungssoftware erforderlich: Grafiksoftware mit JPEG-Unterstützung (wie Paint Shop Pro oder Photoshop); Internet-Browser (wie Netscape Communicator oder Microsoft Internet Explorer); CAMEDIA Master-Software. Weitere Angaben zur Verwendung einer geeigneten Anwendungssoftware siehe jeweils die Software-Bedienungsanleitung.
- Für die Movie Wiedergabe ist QuickTime erforderlich. QuickTime befindet sich auf der beigefügten CD-ROM.

- Wenn Sie Bilder bearbeiten möchten, müssen Sie diese zunächst von Ihrem Computer herunterladen. Je nach verwendeter Software ist es möglich, dass Bilddateien auf der Karte zerstört werden, wenn Sie diese direkt bearbeiten (z. B. drehen usw.).

FÜR DIE ANWENDER ANDERER BETRIEBSSYSTEME

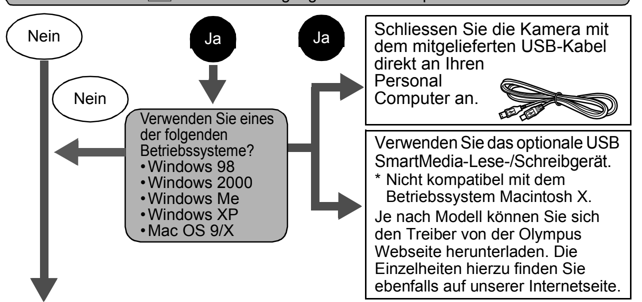
Wenn Sie andere Betriebssysteme verwenden, können Sie die Kamera nicht direkt an einen Computer anschließen.

● Windows 95 ● Windows NT ● Betriebssystem Mac OS vor der Version 9

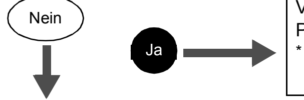
Sie können die Bilder direkt auf Ihren Computer laden, wenn Sie einen Floppy-Disketten-Adapter oder einen PC-Karten-Adapter verwenden.

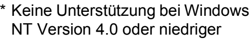
Hat Ihr PC eine USB-Schnittstelle?
Gibt es einen mit markierten Eingang an Ihrem Computer?



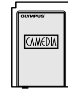


Hat Ihr PC einen eingebauten PC-Karteneinschub?

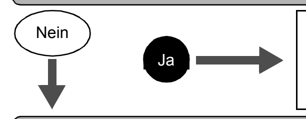




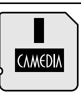
Verwenden Sie den optionalen PC-Karten-Adapter.
* Keine Unterstützung bei Windows NT Version 4.0 oder niedriger



Hat Ihr PC ein eingebautes 3.5 Zoll Diskettenlaufwerk?



Verwenden Sie den optionalen FlashPath Floppy-Disketten-Adapter.



Wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen Olympus-Repräsentanten.

Wenn Sie weitere Einzelheiten benötigen, lesen Sie bitte das auf der CD-ROM befindliche „Referenzhandbuch“.

SONDERZUBEHÖR

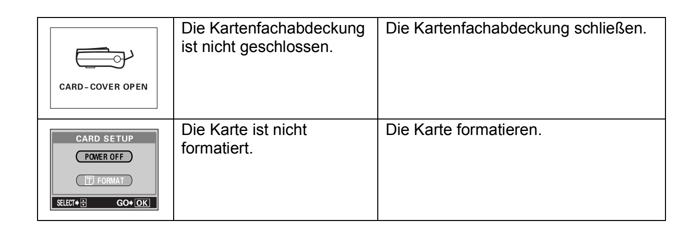
Stand: Februar 2002

- Kameratasche
- P-400 und P-200 Fotodrucker für Olympus Digitalkameras
- Netzteil
- Standard-SmartMedia-Karte (8/16/32/64/128 MB)
- Diskettenadapter
- PC-Kartenadapter
- Olympus Lese-/Schreibgerät für Wechseldatenträger
- NiMH-Batterie
- Ladegerät für NiMH-Batterie
- CR-V3 Lithium-Blockbatterie mit langer Lebensdauer

Besuchen Sie die Olympus Homepage, um aktuelle Informationen zu dem für diese Kamera erhältlichen Zubehör zu erhalten.
http://www.olympus.com/

FEHLERMELDUNGEN

LCD-Monitor	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
NO CARD	Keine oder eine nicht identifizierbare Karte eingelegt.	Legen Sie eine Karte ein oder nehmen Sie die vorhandene Karte heraus und legen Sie sie erneut ein.
CARD ERROR	Aufnahme, Wiedergabe oder Löschen für die eingelegte Karte ist nicht möglich.	Reinigen Sie die goldenen Kontakte mit einem Stück Reinigungspapier (im Handel erhältlich) und legen Sie die Karte wieder ein. Lässt sich das Problem dadurch noch immer nicht beheben, müssen Sie die Karte formatieren. Lässt sich die Karte nicht formatieren, können Sie diese nicht benutzen.
WRITE-PROTECT	Schreibgeschützte Karte.	Entfernen Sie das Schreibschutzsiegel von der Karte, bevor Sie Aufnahmen erstellen. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung der Karte.
CARD FULL	Auf der Karte ist kein Speicherplatz mehr verfügbar und es können somit keine weiteren Aufnahmen erstellt werden.	Die Karte auswechseln oder nicht benötigte Aufnahmen löschen. Laden Sie die Aufnahmen vor dem Löschen auf einen Personal Computer herunter.
	Auf der Karte ist kein Speicherplatz mehr verfügbar und es können somit keine neuen Daten, wie Druckvorauswahldaten oder anderer Funktionen, gespeichert werden.	Die Karte auswechseln oder nicht benötigte Aufnahmen löschen. Laden Sie die Aufnahmen vor dem Löschen auf einen Personal Computer herunter.
NO PICTURE	Es sind keine Bilder auf der Karte vorhanden.	Stellen Sie eine oder mehrere Aufnahmen her.
PICTURE ERROR	Das ausgewählte Bild kann auf dieser Kamera nicht angezeigt werden.	Verwenden Sie eine Personal Computer-Bildverarbeitungssoftware, um sich das Bild anzusehen. Sollte dies nicht möglich sein, ist das betreffende Bild möglicherweise beschädigt.



CARD-COVER OPEN	Die Kartenfachabdeckung ist nicht geschlossen.	Die Kartenfachabdeckung schließen.
CARD SETUP POWER OFF FORMAT SELECT GO OK	Die Karte ist nicht formatiert.	Die Karte formatieren.

De

TECHNISCHE DATEN

Produkttyp	Digitalkamera (zur Bildaufzeichnung und -wiedergabe)
Aufnahmesystem	
Einzelbild	Digital-Aufzeichnung, JPEG (in Übereinstimmung mit der Rule for Camera File System [DCF]), Digital Print Order Format (DPOF)
Movie	Movie-Bild QuickTime Motion JPEG-Unterstützung
Speicher	SmartMedia (4 MB - 128 MB) *Alle Karten außer 2 MB und 5 V.
Bildauflösungen bei der Aufnahme	1.600 × 1.200 Pixel (SHQ/HQ) 1.024 × 768 Pixel (SQ1) 640 × 480 Pixel (SQ2)
Anzahl der Einzelaufnahmen (wenn eine 8 MB Karte verwendet wird)	ca. 5 Einzelbilder (SHQ) ca. 16 Einzelbilder (HQ) ca. 29 Einzelbilder (SQ1) ca. 49 Einzelbilder (SQ2)
Anzahl der effektiven Pixel	2.000.000 Pixel
Bildwandler	Bildwandler 1/3,2 Zoll CCD-Chip, 2.110.000 Pixel (brutto)
Objektiv	Olympus Objektiv 5 -15 mm, f 2,8/4,9, 8 Elemente in 7 Gruppen (entspricht einem 38 mm - 114 mm Objektiv an einer 35 mm Kamera)
Belichtungsmessung	Digital-ESP-Messung
Blenden	f 2,8, f 4,9
Verschlusszeiten	1/2 bis 1/1.000 Sek. (Nachtaufnahmemodus: 1 Sek.)
Aufnahmebereich	0,5 m bis ∞ (normal) 0,2 m bis 0,5 m (Nahaufnahmemodus)
Sucher	Optischer Realbildsucher (mit Markierung)
LCD-Monitor	1,5 Zoll TFT Farb-LCD-Monitor mit 114.000 Pixeln
Blitzladezeit	ca. 9 Sekunden
Anschlussbuchsen	Netzteilanschluss, USB (mini-B), Video-OUT

Automatischer Kalender	bis zum Jahr 2099
Umgebungsbedingungen	
Temperatur	0 °C bis 40 °C (Betrieb) -20 °C bis 60 °C (Lagerung)
Feuchtigkeit	30 % bis 90 % (Betrieb) 10 % bis 90 % (Lagerung)
Spannungsversorgung	Vier AA (R6) Alkali-Batterien, Lithium-Batterien, NiMH-Batterien oder NiCd-Batterien oder eine Lithium-CR-V3-Blockbatterie oder Netzteil (optionales Zubehör). * Zinkkohle (Mangan)-Batterien dürfen nicht verwendet werden.
Abmessungen	112 mm (B) × 62 mm (H) × 35 mm (T) (ohne hervorstehende Teile)
Gewicht	175 g (ohne Batterien und Karte)

Änderungen der technischen Daten sind ohne Vorankündigung und Verpflichtung seitens des Herstellers möglich.

OLYMPUS®

http://www.olympus.com/

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
Customer support (Japanese language only): Tel. 0426-42-7499 Tokyo

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000

Technical Support (USA)

24/7 online automated help: http://support.olympusamerica.com/
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm
(Monday to Friday) ET
E-Mail: distec@olympus.com
Olympus software updates can be obtained at: http://olympus.com/digital/

Adobe [Photoshop] Support

Adobe software updates and technical information can be obtained at:
http://www.adobe.com/support/

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Premises/Goods delivery: Wendenstraβe 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Tel. 040-237730
Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

Hotline Numbers for customers in Europe:

Tel. 01805-67 10 83	for Germany
Tel. 00800-67 10 83 00	for Austria, Belgium, Denmark, France, Netherlands, Norway, Sweden, Switzerland, United Kingdom
Tel. +49 180 5-67 10 83	for Finland, Italy, Luxembourg, Portugal, Spain, Czech Republic
Tel. +49 40-237 73 899	for Greece, Croatia, Hungary, and the rest of Europe

Our Hotline is available from 9 am to 6 pm (Monday to Friday)
E-Mail: di.support@olympus-europa.com

VT351001



C-2 Zoom D-520 ZOOM C-220 ZOOM

OLYMPUS

DIGITALKAMERA

Inbetriebnahme

Diese Inbetriebnahme dient dazu, Ihnen die grundsätzlichen Funktionen und Handhabungsschritte vorzustellen, so dass Sie sich schnell mit dieser Kamera vertraut machen können. Wenn Sie weitere Beschreibungen zu bestimmten Bedienungsabläufen oder zusätzliche Informationen zu komplexeren Funktionen wünschen, die hier nicht beschrieben sind, schauen Sie bitte in Ihr gedrucktes „Benutzerhandbuch" oder in das auf der CD-ROM befindliche „Referenzhandbuch".

Lieferumfang

- ☐ Kamera
- ☐ Trageriemen
- ☐ AA (R6) Alkalibatterien (2 Stück)
- ☐ Videokabel
- ☐ USB Kabel
- ☐ Einfache Anleitung
- ☑ Inbetriebnahme
- ☐ Software-Installationsanleitung (Auf der CD-ROM enthalten)
- ☐ CD-ROM mit Windows 98 USB-Treibersoftware, Referenzhandbuch etc.
- ☐ Garantiekarte/Registrierkarte (in einigen Verkaufsgebieten nicht im Lieferumfang enthalten)
- ☐ Sicherheitshinweise (Broschüre)
- ☐ SmartMedia
- ☐ Antistatische Hülle
- ☐ Etikettaufkleber (2 Stück)
- ☐ Schreibschutzaufkleber (4 Stück)
- ☐ SmartMedia-Gebrauchsanweisung

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000
24/7 online automated help: http://support.olympusamerica.com/
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Premises/Goods delivery: Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Tel. 040-237730
Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

OLYMPUS
http://www.olympus.com/

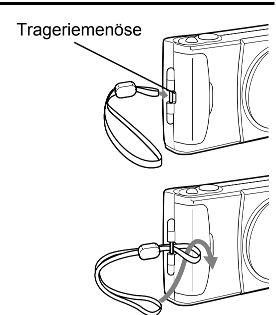
Printed in Japan

VT351501

1 Erste Schritte

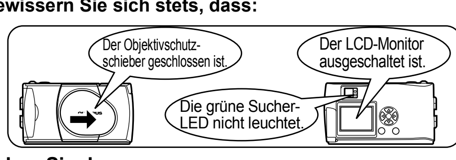
Anbringen des Trageriemens

1. **Führen Sie das kurze Ende des Trageriemens durch die Öse.**
2. **Den Trageriemen durch die Schlaufe führen, die bereits durch die Öse gefädelt wurde.**
3. **Ziehen Sie den Riemen straff und achten Sie darauf, dass er sicher befestigt ist und sich nicht lösen kann.**



Einlegen der Batterien

1. **Vergewissern Sie sich stets, dass:**

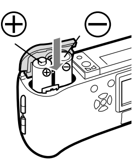


2. **Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Richtung Ⓐ (die Richtung, die durch die Markierung auf dem Deckel vorgegeben ist) und heben Sie ihn in Richtung Ⓑ an.**

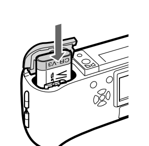
Richtungs-markierung für das Einlegen von Batterien.

3. **Legen Sie die Batterien wie in der Abbildung gezeigt mit der richtigen Polarität ein.**

Bei Verwendung von AA (R6) Batterien



Bei Verwendung der Lithium-Blockbatterien



4. **Schließen Sie den Batteriefachdeckel in Richtung Ⓒ. Während Sie auf die Markierung drücken, schieben Sie den Deckel in Richtung Ⓓ.**
   Wenden Sie keine Gewalt an, falls sich das Batteriefach nicht ordnungsgemäß schließen lässt. Versuchen Sie, mit beiden Händen auf zu drücken.

Einlegen einer Karte (SmartMedia)

1. **Vergewissern Sie sich stets, dass:**

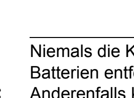


2. **Die Kartenfachabdeckung öffnen.**
3. **Die Karte wie in der Abbildung gezeigt in die richtige Richtung einschieben.**
   Eine Pfeilmarkierung auf der Innenseite der Kartenfachabdeckung gibt die Einschubrichtung der Karte vor.

Richtungs-markierung für das Einführen der Karte

4. **Die Kartenfachabdeckung so schließen, dass ein Klick zu hören ist.**

- **Die Karte entfernen**
  Die Karte mit den Fingerspitzen halten und in Pfeilrichtung herausziehen.


Vorsicht

Niemals die Kartenfachabdeckung öffnen oder die Karte bzw. die Batterien entfernen, während die Kamera eingeschaltet ist. Anderenfalls können die auf der Karte gespeicherten Daten unwiederbringlich verloren gehen.

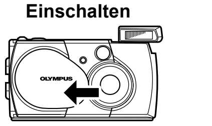
2 Ein- und Ausschalten der Kamera

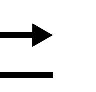
Beim Aufnehmen

Einschalten:
Den Objektivschutzschieber öffnen.
Die Kamera wird im Aufnahmemodus eingeschaltet. Das Objektiv und der Blitz werden ausgeschoben.
Falls das Objektiv nicht ausgeschoben wird, ist der Objektivschutzschieber nicht vollständig geöffnet. Schieben Sie den Objektivschutzschieber auf, bis er mit einem Klickgeräusch einrastet.

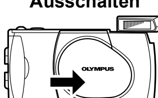
Ausschalten:
Schließen Sie den Objektivschutzschieber vorsichtig, bis er das Objektiv beinahe berührt.
Der Objektivschutzschieber bleibt stehen, kurz bevor er an das Objektiv anstösst und das Objektiv wird eingeschoben. Warten Sie, bis das Objektiv vollständig eingeschoben wurde und schließen Sie dann den Objektivschutzschieber vollständig.
Die Kamera wird ausgeschaltet. (Der LCD-Monitor wird ebenfalls ausgeschaltet.)
Drücken Sie den Blitz mit der Hand herunter, bis er einrastet.

Einschalten





Ausschalten

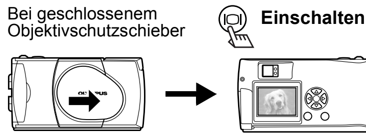


Bei der Wiedergabe von Aufnahmen mit der Kamera

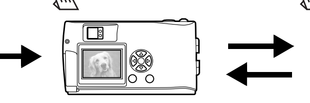
Einschalten:
Bei geschlossenem Objektivschutzschieber die Taste (LCD-Monitor) drücken.
Die Kamera wird im Wiedergabemodus eingeschaltet (der LCD-Monitor schaltet sich ein).

Ausschalten:
Die Taste (LCD-Monitor) drücken.
Die Kamera schaltet sich ab (der LCD-Monitor wird ausgeschaltet).

Bei geschlossenem Objektivschutzschieber — Einschalten — Ausschalten







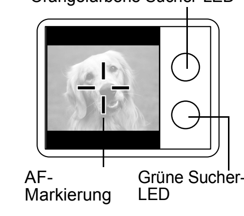
Hinweis

Um Batteriestrom zu sparen, wechselt die Kamera automatisch in den Sleep-Modus, wenn innerhalb von 3 Minuten kein Bedienungsschritt erfolgt. Auch der LCD-Monitor wird dabei automatisch abgeschaltet. Die Kamera schaltet sich wieder automatisch ein, sobald Sie den Auslöser oder den Zoom-Regler leicht drücken. Sie sollten die Kamera immer dann ausschalten, wenn Sie diese für eine Weile nicht benötigen.

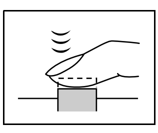
3 Aufnahme/Wiedergabe

Einzelbildaufnahme

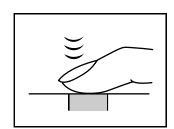
1. **Den Objektivschutzschieber öffnen.**
   Schieben Sie den Objektivschutzschieber auf, bis er mit einem Klickgeräusch einrastet.
2. **Richten Sie die Markierung im Sucher auf das Motiv.**



3. **Den Auslöser ruckfrei halb nach unten drücken.**
   Die im Sucher rechts angeordnete grüne Sucher-LED leuchtet.
   Die Belichtung wird gespeichert, solange der Auslöser halb gedrückt bleibt.

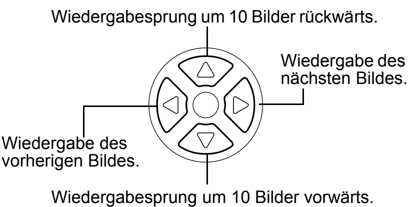


4. **Drücken Sie den Auslöser aus der halb gedrückten Position vollständig nach unten.**



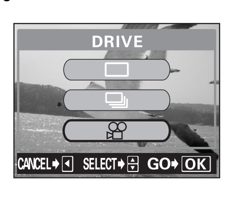
Einzelbildwiedergabe

1. **Bei geschlossenem Objektivschutzschieber drücken.**
   Der LCD-Monitor schaltet sich ein und zeigt die zuletzt erstellte Aufnahme.
2. **Drücken Sie , um das vorherige/nächste Bild anzuzeigen.**
3. **Drücken Sie , um die Wiedergabe abzubrechen.**
   Der LCD-Monitor und die Kamera schalten sich ab.



Movie-Aufnahme

1. **Drücken Sie bei geöffnetem Objektivschutzschieber.**
   Das Hauptmenü wird im Aufnahmemodus angezeigt.
2. **Drücken Sie und wählen Sie DRIVE.**
3. **Drücken Sie und wählen Sie . Drücken Sie anschließend auf .**
4. **Nehmen Sie das Movie auf, während Sie Ihr Motiv im LCD-Monitor betrachten.**
   Drücken Sie den Auslöser vollständig, um die Aufnahme zu starten. Drücken Sie den Auslöser erneut vollständig nach unten, um die Aufnahme zu beenden.



Movie-Wiedergabe

1. **Bei geschlossenem Objektivschutzschieber drücken.**
   Der LCD-Monitor wird automatisch eingeschaltet.
2. **Drücken Sie und lassen Sie sich das gewünschte Bild mit der Anzeige darstellen. Drücken Sie anschließend .**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
3. **Drücken Sie und wählen Sie MOVIE PLAYBACK.**
   Die Movie-Wiedergabe beginnt, wenn die rechts im Sucher angeordnete orangefarbene LED blinkt und die Movie-Daten in die Kamera geladen wurden. Wenn der Film vollständig abgespielt ist, kehrt die Kamera automatisch zum Anfang des Films zurück.
4. **Drücken Sie , um das Menü MOVIE PLAYBACK anzuzeigen. Wählen Sie anschließend die gewünschte Funktion und drücken Sie .**

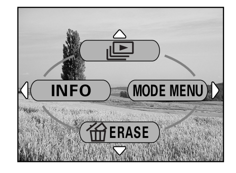
PLAYBACK	: Erneute Wiedergabe der gewählten Movie-Aufnahme.
FRAME BY FRAME	: Bild-für-Bild-Wiedergabe der gewählten Movie-Aufnahme.
EXIT	: Beendet den MOVIE PLAYBACK-modus.

MOVIE PLAYBACK
PLAYBACK
FRAME BY FRAME
EXIT
SELECT
GO OK

4 Bildlöschung

Löschen einzelner Bilder

1. **Bei geschlossenem Objektivschutzschieber drücken.**
   Der LCD-Monitor schaltet sich ein.
2. **Drücken Sie und wählen Sie das zu löschende Bild aus.**
3. **drücken.**
   Das Hauptmenü wird angezeigt.
4. **Drücken Sie und wählen Sie ERASE.**



5. **Drücken Sie und wählen Sie YES. Drücken Sie anschließend auf .**
   Das Bild wird gelöscht und das Menü geschlossen.



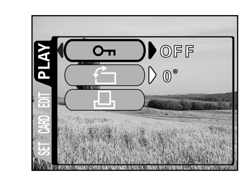

Vorsicht

- Das Löschen eines Bildes ist nicht möglich, wenn dieses entsprechend geschützt wurde oder wenn sich auf der Karte ein Schreibschutzsiegel befindet. Entfernen Sie daher vor dem Löschen den entsprechenden Schutz vom Bild bzw. der Karte.
- Die Bilddaten gelöschter Bilder gehen unwiderruflich verloren. Überprüfen Sie daher vor dem Löschen noch einmal jedes Bild dahingehend, ob Sie dieses wirklich endgültig löschen möchten.

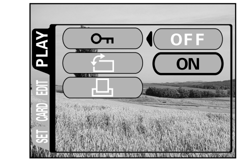
5 Bilder vor dem Löschen schützen (Schützen)

Wichtige Bilder können Sie vor dem versehentlichen Löschen schützen.

1. **Bei geschlossenem Objektivschutzschieber drücken.**
   Der LCD-Monitor schaltet sich ein.
2. **Drücken Sie und wählen Sie das zu schützende Bild aus.**
3. **Drücken Sie und drücken Sie anschließend auf .**
   Das MODE-Menü wird angezeigt.
4. **Drücken Sie und wählen Sie den Menüanzeiger PLAY. Drücken Sie anschließend auf .**
5. **Drücken Sie und wählen Sie . Drücken Sie anschließend auf .**



6. **Drücken Sie und wählen Sie ON.**
   Das ausgewählte Bild wird vor dem Löschen geschützt.
   Um das Menü zu schließen, drücken Sie zweimal.



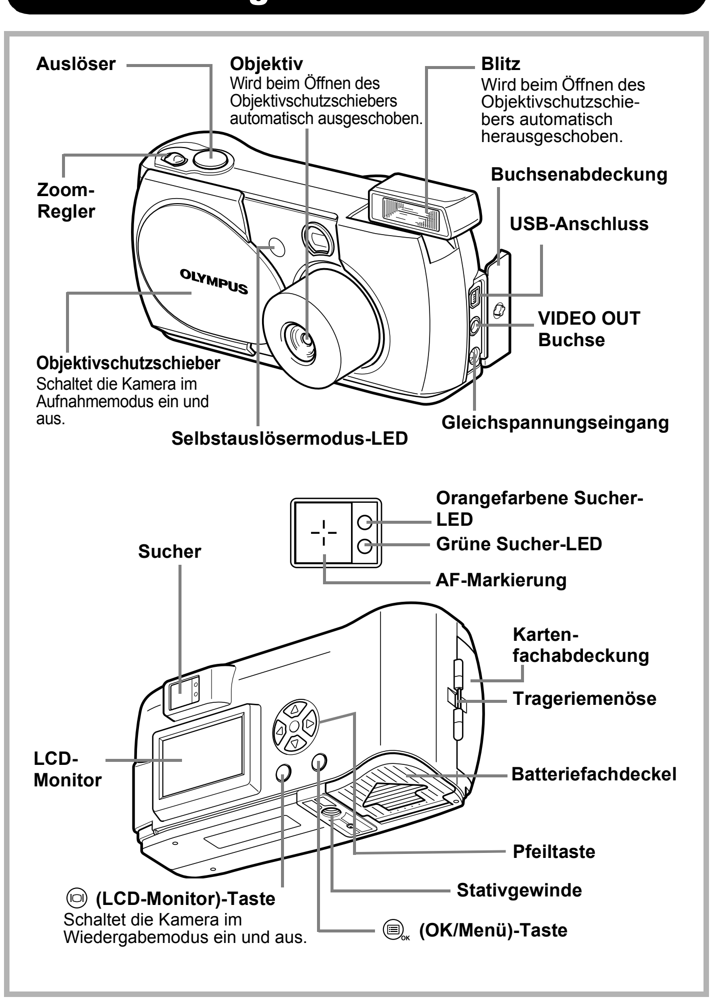

Hinweis

- Die Anzeige erscheint am rechten oberen Rand der geschützten Aufnahme.
- Auch nach dem Abschalten der Kamera bleibt der Schutz für jedes dafür vorgesehene Bild erhalten.

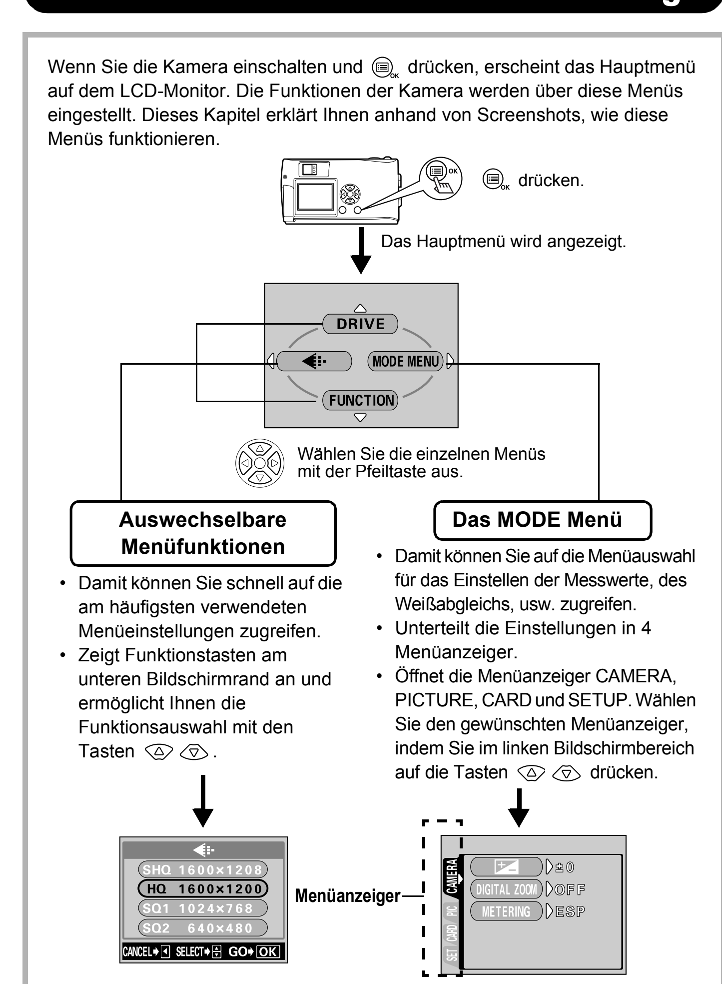

Vorsicht

- Vor dem Löschen geschützte Bilder können nicht mit der Funktion Einzelbild/Alle Bilder löschen entfernt werden, sondern nur mit der Formatierungsfunktion.
- Bilder auf einer mit einem Schreibschutzsiegel versehenen Karte können nicht mit einem extra Schreibschutz versehen werden.

Beschreibung der Teile



Verwenden der Menüs und Menüanzeiger



Wenn Sie die Kamera einschalten und drücken, erscheint das Hauptmenü auf dem LCD-Monitor. Die Funktionen der Kamera werden über diese Menüs eingestellt. Dieses Kapitel erklärt Ihnen anhand von Screenshots, wie diese Menüs funktionieren.

Auswechselbare Menüfunktionen

- Damit können Sie schnell auf die am häufigsten verwendeten Menüeinstellungen zugreifen.
- Zeigt Funktionstasten am unteren Bildschirmrand an und ermöglicht Ihnen die Funktionsauswahl mit den Tasten .

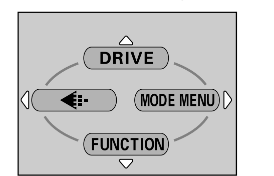
Das MODE Menü

- Damit können Sie auf die Menüauswahl für das Einstellen der Messwerte, des Weißabgleichs, usw. zugreifen.
- Unterteilt die Einstellungen in 4 Menüanzeiger.
- Öffnet die Menüanzeiger CAMERA, PICTURE, CARD und SETUP. Wählen Sie den gewünschten Menüanzeiger, indem Sie im linken Bildschirmbereich auf die Tasten drücken.

Auswechselbare Menüfunktionen

Aufnahmemodus

Wenn der Einzelbild-Aufnahmemodus ausgewählt ist



Wenn der Movie-Aufnahmemodus ausgewählt ist



DRIVE

▭	Ermöglicht Einzelaufnahmen (Normalaufnahmemodus).
▭	Ermöglicht Mehrfachaufnahmen direkt hintereinander.
🎥	Ermöglicht die Aufnahme von Movie-Filmsequenzen.

Damit können Sie die Auflösung und die Qualität der Einzelaufnahme auswählen.
Einzelaufnahme : SHQ, HQ, SQ1, SQ2
Movie-Aufnahme : HQ, SQ

FUNCTION

2 IN 1	Mit dieser Funktion können Sie zwei nacheinander erstellte Aufnahmen zu einer Einzelaufnahme zusammenfügen.
	Eigenporträt-Aufnahmemodus: Die fotografierende Person kann sich mit von handgehaltener Kamera selber aufnehmen.
PANORAMA	Bei der Verwendung von Olympus CAMEDIA SmartMedia-Karten können Panoramaaufnahmen angefertigt werden.

Wiedergabemodus

Wenn ein Einzelbild wiedergegeben wird

Wenn ein Movie wiedergegeben wird



Zeigt alle Bilder als Diashow an.

MOVIE PLAYBACK

Spielt ein Movie ab.

INFO

Zeigt alle Aufnahmeinformationen auf dem LCD-Monitor an.

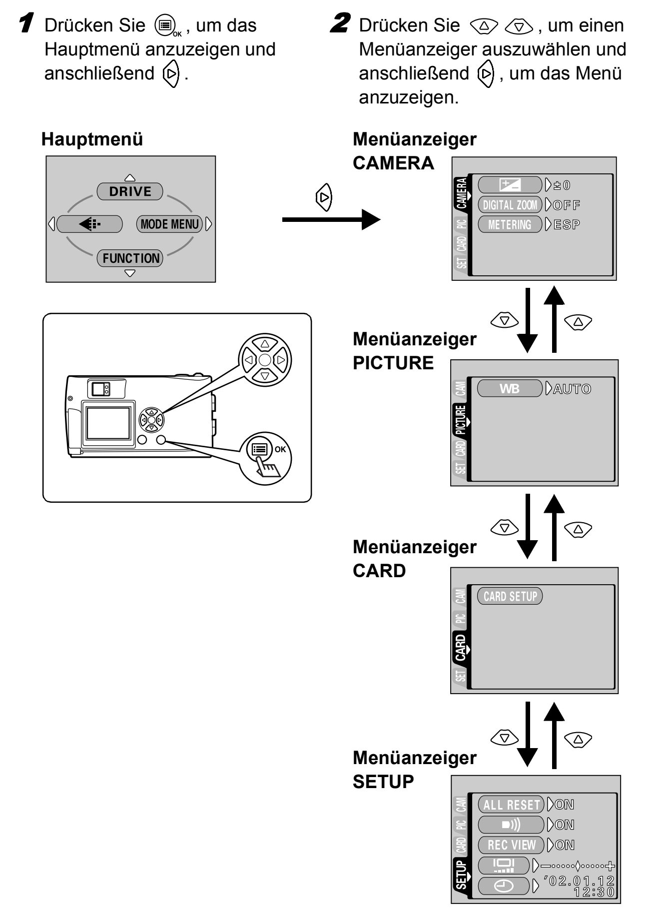
ERASE

Löscht eine ausgewählte Aufnahme.

Verwenden der Menüs

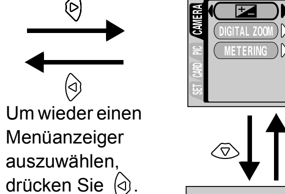
1 Drücken Sie , um das Hauptmenü anzuzeigen und anschließend .

Hauptmenü

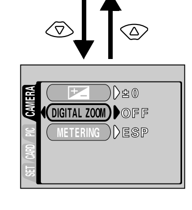


2 Drücken Sie , um einen Menüanzeiger auszuwählen und anschließend , um das Menü anzuzeigen.

Menüanzeiger CAMERA



Menüanzeiger PICTURE

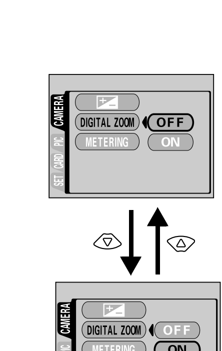


Menüanzeiger CARD

Menüanzeiger SETUP

Um wieder einen Menüanzeiger auszuwählen, drücken Sie .

3 Drücken Sie auf , um die gewünschte Funktion auszuwählen und anschließend , um die verfügbaren Einstellungsfunktionen anzuzeigen.



Der grüne Begrenzungsrahmen bewegt sich zur gewählten Option.

oder

Um wieder eine Funktion auszuwählen, drücken Sie oder .

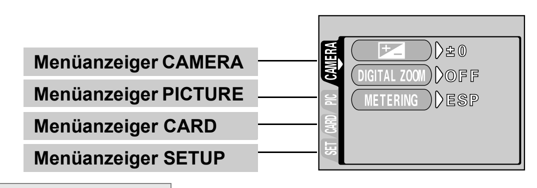
4 Drücken Sie , um die Einstellung auszuwählen. Die Einstellung wird übernommen, sobald diese ausgewählt wurde.

Um das Menü zu schließen, drücken Sie zweimal.

Die MODE Menüs

Die MODE Menü-Funktionen unterteilen sich in 4 Menüanzeiger. Verwenden Sie zum Auswählen eines Menüanzeigers und zum Anzeigen der entsprechenden Funktionen.

Aufnahmemodus



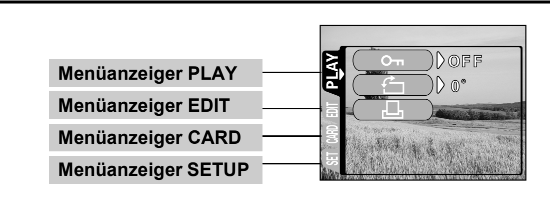
Menüanzeiger CAMERA	
	Reguliert die Bildhelligkeit (Belichtungskorrektur).
DIGITAL ZOOM	Erweitert die maximale optische Zoomvergrößerung und ermöglicht mit der Digitalzoom-Funktion Aufnahmen bei ca. 5facher Vergrößerung.
METERING	Wählt den Bildbereich, der für die Ermittlung der Belichtungsstärke oder Bildhelligkeit verwendet wird, entsprechend den zwei möglichen Einstellungen: ESP oder (Spotmessung).

Menüanzeiger PICTURE	
WB	Zur Wahl des passenden Weißabgleichs entsprechend der Lichtquelle.

Menüanzeiger CARD	
CARD SETUP	Formatiert eine Karte.

Menüanzeiger SETUP	
ALL RESET	Zur Wahl des Gesamtrückstellstatus der Funktionen bei Kameraausschaltung.
■)))	Schaltet den Warnton ein und aus.
REC VIEW	Legt fest, ob Aufnahmen beim Speichern auf dem LCD-Monitor angezeigt werden.
	Zur LCD-Monitor-Helligkeitseinstellung.
	Zur Einstellung von Datum und Zeit.

Wiedergabemodus



Menüanzeiger PLAY	
O┳	Schützt Aufnahmen vor einem versehentlichen Löschen.
	Dreht die Aufnahmen um 90 Grad nach rechts oder links.
	Speichert die für DPOF-Drucker erforderlichen Druckinformationen auf der Karte.

Menüanzeiger EDIT	
BLACK & WHITE	Ermöglicht Schwarz/Weiß-Aufnahmen.
SEPIA	Ermöglicht Aufnahmen mit Sepia-Ton.
	Verringert die Dateigröße.
INDEX	Erzeugt für ein Movie einen Index in 9 Bildern.

Menüanzeiger CARD	
CARD SETUP	Formatiert eine Karte. Löscht alle auf der Karte gespeicherten Daten.

Menüanzeiger SETUP	
ALL RESET	Zur Wahl des Gesamtrückstellstatus der Funktionen bei Kameraausschaltung.
■)))	Schaltet den Warnton ein und aus.
	Zur Wahl der Bildzahl bei der Indexwiedergabe.
	Zur LCD-Monitor-Helligkeitseinstellung.
	Zur Einstellung von Datum und Zeit.